

HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of May 26 - June 1, 2013 ❖ Tone 3
4th Sunday of Pascha ❖ Sunday of the Paralytic*

SCRIPTURE READINGS

Acts 9:32-42

IN THOSE DAYS: as Peter went through all parts of the country, that he also came down to the saints who dwelt in Lydda. There he found a certain man named Aeneas, who had been bedridden eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus the Christ heals you. Arise and make your bed." Then he arose immediately. So all who dwelt at Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. At Joppa there was a certain disciple named Tabitha, which is translated Dorcas. This woman was full of good works and charitable deeds which she did. But it happened in those days that she became sick and died. When they had washed her, they laid her in an upper room. And since Lydda was near Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent two men to him, imploring him not to delay in coming to them. Then Peter arose and went with them. When he had come, they brought him to the upper room. And all the widows stood by him weeping, showing the tunics and garments which Dorcas had made while she was with them. But Peter put them all out, and knelt down and prayed. And turning to the body he said, "Tabitha, arise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. Then he gave her his hand and lifted her up; and when he had called the saints and widows, he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord.

John 5:1-15

AT THAT TIME: Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, which is called in Hebrew, Bethesda, having five porches. In these lay a great multitude of sick people, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel went down at a certain time into the pool and stirred up the water; then whoever stepped in first, after the stirring of the water, was made well of whatever disease he had. Now a certain man was there who had an infirmity thirty-eight years. When Jesus saw him lying there, and knew that he already had been in that condition a long time, He said to him, "Do you want to be made well?" The sick man answered Him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is stirred up; but while I am coming, another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your bed and walk." And immediately the man was made well, took up his bed, and walked. And that day was the Sabbath. The Jews therefore said to him who was cured, "It is the Sabbath; it is not lawful for you to carry your bed." He answered them, "He who made me well said to me, 'Take up your bed and walk.' "Then they asked him, "Who is the Man who said to you, 'Take up your bed and walk?'" But the one who was healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, a multitude being in that place. Afterward Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you have been made well. Sin no more, lest a worse thing come upon you." The man departed and told the Jews that it was Jesus who had made him well.

DAILY READINGS:

May 27th
Acts 10:1-16
John 6:56-69
May 28th
Acts 10:21-33
John 7:1-13
May 29th
Acts 14:6-18
John 7:14-30
May 30th
Acts 10:34-43
John 8:12-20
May 31st
Acts 10:44-11:10
John 8:21-30
June 1st
Acts 12:1-11
John 8:31-42

Weekly Calendar

Sunday, May 26th
Church School 8:30 a.m.
Divine Liturgy 9:00 a.m.
Coffee Hour

Saturday, June 1st
Great Vespers 5:00 p.m.
Confession

Sunday, June 2nd
Divine Liturgy 9:00 a.m.
Coffee Hour

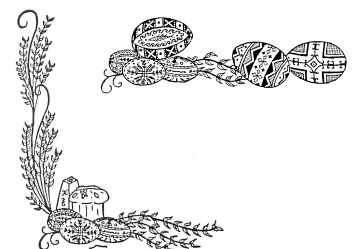
PARISH STEWARDSHIP

Sunday May 26th
Greeter: B. Beck
Cleaning: Kokus
Coffee: George L & George M

Sunday June 2nd
Greeter: A & D Polzun
Cleaning: Polzun/Everson
Coffee: Kokus

Parish Figures

Collection: \$ 1,538.00
YTD: \$57,010 [98.6%]
YTD Goal: \$ 57,810.00
(20 wks) [\$ 2890.50/wk]



HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH
305 WASHINGTON STREET
PO BOX 2876
NEW BRITAIN, CONNECTICUT
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor
9 Frankie Lane -Terryville, CT 06786
Cell: (860) 573-0013
Home: (860) 582-7686
frdavid@htocnb.org

V. Rev. Steven Voytovich, Attached
(203) 605-5894
voytsc@earthlink.com

Gladys Labas, Council Warden
(860) 965-7654
labasgl@southernct.edu

Christopher Dresko, Choir Director
(860) 794-3346
professor@htocnb.org

PASCAL GREETINGS

Christ is Risen! Indeed He is Risen!
Slavonic: Khristos Voskrese!

Vo Istinu Voskrese!

GREEK: Christos Anesti!

Alithos Anesti!

Arabic: Almasikh Qam!

Haqam Qam!

Albanian: Krishti Ungjal!

Vertet Ungjal!

Romanian: Chritos a Inviat!

Adevarat a Inviat!

ANNOUNCEMENTS

♦**Emergency Contacts:** While Fr. David is away from Connecticut, May 19 - 26, if there is a pastoral emergency please contact Fr. Andrey Pokotyła (St. Mary's) 860-989-5748 or Fr. John Hopko (Terryville) 860-582-3631 or at saintcyril@snet.net; or our Warden Gladys Labas.

♦**Welcome!** Fr. James Parnell, Matushka Holly, Samuel & Arianne substituting for us this weekend.

♦**The May monthly charity collection** is for **FOCUS North America**. FOCUS North America will: **Serve** those in need, by providing aid through our programs and partners, **Support** Orthodox Christian social action ministries, agencies, professionals, and volunteers; and **Supply** parishes and others with the education, resources and training needed to

"For the sick and suffering"

Eugenia "Jennie" Pich Barbara Raymond
Dorothy Kowar Diane Steffick

Archpriest Paul Lazor
Archpriest William DuBovik (triple by-pass surgery - All Saints, Hartford)

Archpriest Emilian Hutnyan (St. Andrew, Maple Heights, Ohio)

Archpriest John Duranko (St. John the Baptist, Bridgeport)

Priest John Eissman (Ss. Peter & Paul, Bethel)
Mat. Patricia Duranko (St. John the Baptist, Bridgeport)

Mat. Kimberly Donovan (recovery:brain surgery - Holy Trinity, Springfield, VT)

Pam (Paraskeva) Parsons (cancer - PC President & Choir Director; Ss P&P, Springfield, MA)

Sergei Bouteneff (recovery from heart surgery - Son of Fr. Sergei Bouteneff)

Patricia Minter (cancer - Friend of Rosemary Delaney)

Douglas Sposato (Friend of Rosemary Delaney)

Jennifer Akerley (cancer - Friend of Rosemary Delaney)

David Flood (Brother-in-law of Rosemary Delaney)

Helen Skrobat (Mother of John Skrobat)

Liea Myszka (surgery - Niece of Mark Myszka)

Sonya Bartos (Mother of David Bartos)

child Dalton Deack (Friend of Ewa Zagorska)

Jean O'keefe (Friend of Ewa Zagorska)

Faith O'keefe (Friend of Ewa Zagorska)

Halina Kretowska (Mother of Ewa Zagorska)

Christine Stoj (Friend of the Bichun's)

Tadek Stoj (Friend of the Bichun's)

Thomas Hricus (Brother of Marion Bichun)

child Justin Holmes (Friend of the Bichun's)

Shirley Lucas (pneumonia - Daughter of Ruth)

..... and all those shut-in and in Nursing Homes!

Newly DePARTed:
Sophia Zurawlew [Apr 20]
DeDra Ahern [Apr 23] (Mother of Scott Ahern)
Louis Kopcha [Apr 26] (Uncle of Mat. Melanie)
Libby Krot [May 9] (Cousin of Rosemary Delaney)
Robin Prince [May 11] (Cousin of John Delaney)



Krista Nordmark (cancer - Friend of Laura Burrill)
Janet Roberts (Friend of Barbara Burrill)
Lorraine Lynch (Mother-in-law of Peter Anop)
child Isabelle Negron (Friend of Larissa Rembisz)
Frank Bargielski (Brother-in-law of Nelson & Arlene Potter)
Sharon Ceuch (heart attack - Friend of Nelson & Arlene Potter)
JoAnn Hensley (stroke - Friend of Jennie Everson)
Dorothy Ludko (Friend of Barbara Raymond)
Anita Hall (Friend of Margaret Wagner)
Gerald Mikulske (Friend of Margaret Wagner)
child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of Diane Dounouk)
Julia Gagne (cancer- Aunt of Alex Polzun)
Louise Shimchick (recovery from surgery - Aunt of Marie Shimchick)
Cesar Garcia (seizures - Son of co-worker of Juliana Koles)
Bruce McCallum (Parkinson's - Father of Rebecca McCallum)
Steven Belonick (Grandfather of Daniel Belonick)
Ann Belonick (Grandmother of Daniel Belonick)
Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)
Tatiana Leardi (Friend of the Koles - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)
Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)
Donna Kriniske (recovery from brain surgery - Cousin of Matushka Melanie)
Sue Spadjinske (lung cancer - Colleague of Chris Dresko)
Jennifer Ganley (MS - Friend of Chris Dresko)
Lisa Baker (breast cancer -Wife of Brian Baker)

initiate social action ministries in their own communities. The collection will be taken TODAY, the last Sunday of the month. Please use the envelope provided in your monthly mailing and be generous!!

♦**Bichun Scholarship:** Last chance for applications for the Anthony Bichun Scholarship which are available at the candle stand or on-line at our web page. Due date is May 30th!

♦**Men's Club Lotto -**

30 Julia Salina

Support the Men's Club
Special Projects Fund!!

Sign up today!!!

♦**Future Dates:**

Thursday, June 13th - ASCENSION OF OUR LORD. Festal Vesperal Liturgy, Wednesday, June 12th 6:00 p.m. w/ Pot Luck supper.

Saturday & Sunday, June 22nd & 23rd - PENTECOST' our parish feast-day & community picnic!

May Finances

Income: \$ 8,397.10
Expense: \$ 6,342.37
Inc/Exp: \$ 2,054.73

Year-to-date Finances

Income: \$ 68,651.11
Expense: \$ 68,886.61
Exp/Inc: \$ -235.50